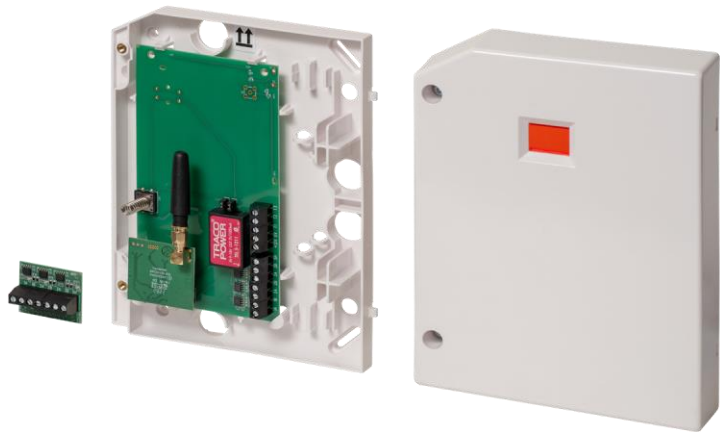




VANDERBILT

SPCW220

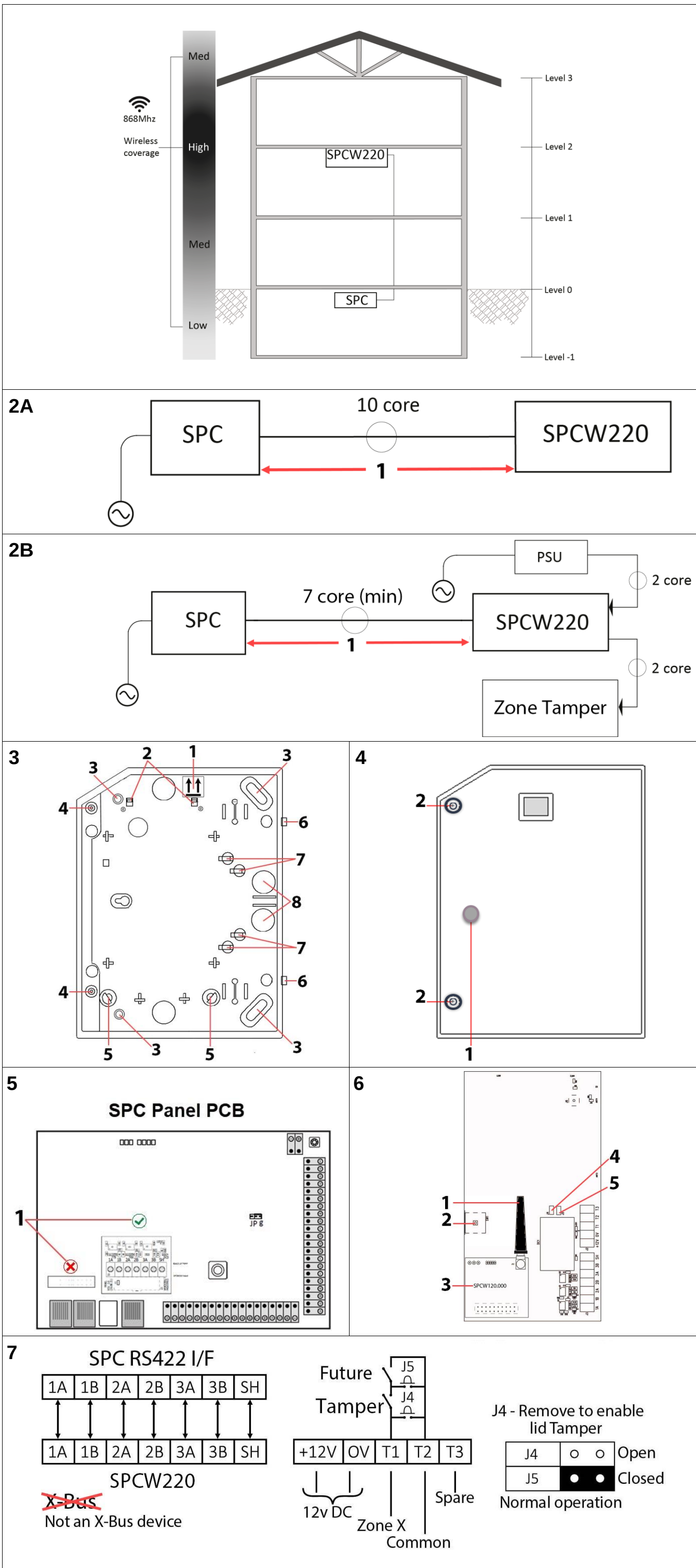


Wireless Transceiver (en)
Trådløs modtager (da)
Drahtloser Transceiver (de)
Transceptor inalámbrico (es)
émetteur-récepteur sans fil (fr)
Trådlös sändningsmottagare (sv)

Doc ID: I-200579*
Edition: 07.11.2023



Acre security
Issued by Vanderbilt International Ltd.
Clonshaugh Business and Technology Park
Clonshaugh, Dublin D17 KV 84, Ireland



English – Installation instruction

- **ATTENTION:** Before starting to install and work with this device, please read the Safety Instructions. This device shall only be connected to power supplies compliant to EN62368-1, Annexe Q & Q.1 ("limited power source").
- When changing or installing a SPCW220 on the SPC system, ensure that all anti-static precautions are adhered to while handling connectors, wires, terminals and PCBs.
- **RISK OF DAMAGE TO THE DEVICE:**
 - Use the device only indoors and in dry environments.
 - Do not expose it to dripping or splashing water.
 - Do not let the contact areas of the board get dusty and do not touch them with your bare hands.

EC Declaration of Conformity

Hereby, Vanderbilt International (IRL) Ltd declares that this radio equipment type is in compliance with all relevant EU Directives for CE marking.

- Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)
- Directive 2014/35/EU (Low Voltage Directive)
- Directive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive)
- Directive 2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances Directive)

The full text of the EU declaration of conformity is available at <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>.

Product Description

The SPCW220 is an alternative interface for the SPC 2Way wireless devices. Only one interface is permitted per SPC system; the SPCW120 mounted directly in the SPC panel or the SPCW220 mounted remotely from the SPC panel. The SPCW220 comprises of two main component parts;

- The RS422 interface PCB that must be fitted to the SPC panel (**Fig. 5**).
- The remote transceiver interface module complete with a SPCW120 (**Fig. 6, item 3**).

The SPCW120 transceiver provides a wireless interface for the SPC controller that enables wireless devices (for example, magnetic contacts, motion detectors, and remote controls) to be enrolled on the system.

Opening the SPCW220 Housing

To open the SPCW220 housing:

1. Unscrew the two cover fixing screws (**Fig: 4, item 2**).
2. Open the lid through 90° to the right (the lid is hinged on the left).

Controls and Indications

Controls

For normal operation, removeJumper 4 (**Fig. 6, item 4**) and leave Jumper 5 (**Fig. 6, item 5**). (See also **Fig. 7**.)

Indications

- SPCW220
- LEDs flash green when the SPCW220 is communicating with the SPC.
 - Red LED confirms that the device has 12v DC power when illuminated
- RS422 Interface Board
- Red LED, LED 1 – Power is on
 - Green LED, LED 2 - Communication from SPC to RS422 I/F
 - Green LED, LED 3 – Transmitting

Installation

Generally, the best location for the SPCW220 is centrally and elevated within the protected building (**Fig. 1**). As buildings differ in construction & material, the best location for each building can only be determined by site survey.

- You must install the SPCW220 vertically as shown (**Fig. 3, 4**). Installing the SPCW220 in any other orientation will impair the performance of the antenna.
- Avoid installing the SPCW220 on or near large metal objects
1. Disconnect the mains supply and then the battery in the the remote power source (SPC panel or PSU).
 2. Remove the lid from the SPCW220.
 3. Secure the SPCW220 enclosure to the building fabric using the 4 mounting holes (**Fig.3, items 3**).
- Observe the "This way up" symbol (**Fig. 3, item 1**) on the SPCW220 enclosure. Mount the device in portrait , not in landscape orientation.
4. Open the SPC panel.
 5. On the panel PCB, identify slot 2 to mount the RS422 interface board (**Fig. 5, item 1**).
 6. Carefully insert the RS422 interface board into the correct slot.
- The SPCW220 is now ready for electrical connection.

Electrical Connection

- Connecting the remote power source (SPC or PSU).
1. Disconnect the mains supply and then the battery in the the remote power source (SPC or PSU).
 2. Bring the connection cable into the enclosure through the access holes (**Fig. 3, item 6**).
 3. Secure the cable using the anchor points (**Fig. 3, item 7**).
 4. Observing the correct polarity, connect the 12V DC supply and the tamper signal wire.
 5. Reconnect the mains supply and then the battery.
- Your SPC panel is now ready to discover wireless devices.

- For connection in **Fig. 2B**, link the 0v line from the SPC panel to the SPCW220.

SPC to SPCW220 (Fig. 2A)	Core
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Reset	5
Reset	6
12v	7
0v	8
Zone	9
Zone	10

SPC to SPCW220 (Fig. 2B)	Core
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Reset	5
Reset	6
PSU 0v link	7

SPCW220 to remote PSU (Fig. 2B)	Core
12v	1
0v	2

SPCW220 to Expander (Fig. 2B)	Core
Zone	1
Zone	2

Tamper Connection

The tamper must be connected to a zone in the SPC panel. The zone type must be **Tamper**. Vanderbilt recommend that you assign a text identifier to aid in establishing the location of the SPCW220. The connection details are shown in **Fig. 7**.

Upgrade to an existing system

- When installing the SPCW220 as an upgrade to an existing SPC 2Way Wireless system, follow these steps:
1. Remove the SPCW120 from slot 2 in the SPC panel. The original antenna is not now required.
 2. Insert the RS422 interface board into slot 2 of the SPC panel. (**Fig: 5, item 1**).
 3. Remove the SPCW120 from the SPCW220 and replace it with the SPCW120 from Step 1. (**Fig. 6, item 1**)
 4. Remove the existing antenna and add it to the SPCW120 from the SPC panel (**Fig. 6, item 2**).
 5. Retain the SPCW120 from Step 3 for the next SPC 2Way Wireless project.

- The devices that are already registered on the SPC system are stored in the SPC and the SPCW120 registers. By moving the SPCW120 from the SPC panel to the SPCW220, the data within these registers are retained, the system is fully operational and is ready to accept new devices.

Compatibility Statement

This device only works with the Vanderbilt 2Way wireless devices and does not work with any of the Si-Way devices.

Compatible 2Way wireless devices

Article Number	Description	SPCW220
V54554-B106-A100	SPCW120.000 WrIs. Panel txer w. Antenna	X
V54538-F124-A100	WPIR-EXT AM WrIs. Ext PIR c/w pet	✓
V54538-F113-A100	WSMK Wireless smoke alarm	✓
V54538-F109-A100	WPIR Wireless 12m PIR detector PET	✓
V54543-F154-A100	WKP-SIM keypad with fobs	✓
V54538-F114-A100	WMAG-I WrIs. Magnetic Contact w. input	✓
V54554-F107-A100	WRPTR Wireless Signal Repeater Plug	✓
V54538-F111-A100	WMAG Wireless Magnetic Contact Slim	✓
V54538-F116-A200	WSIR-EXT-R Wireless external bell red	✓
V54538-F116-A100	WSIR-EXT-B Wireless external bell blue	✓
V54538-F141-A100	WMAG-S Wireless Mag Cont & shock	✓
V54538-F115-A100	WSIR-INT Wireless internal siren	✓
V54543-F117-A100	WRMT Remote control w. 4 button	✓
V54538-F116-A300	WSIR-EXT-O Wireless ext. bell orange	✓
V54538-F110-A100	WPIR-CRT Wireless curtain PIR detector	✓
V54543-F118-A100	WPAN Wireless personal alarm button	✓
V54538-F117-A100	WGB Wireless Glass Break Detector	✓
V54538-F118-A100	WFLOOD Wireless Flood Detector	✓

Compatible Control Panels

Article Number	Description
SPC42	SPC42 intrusion controller grade 2
SPC52	SPC52 intrusion controller grade 2
SPC53	SPC53 intrusion controller grade 3
SPC63	SPC63 intrusion controller grade 3
V54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 Intrusion CP, G2
V54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 Intrusion CP, G2
V54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 Intrusion CP, G3
V54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 Intrusion CP, G3

V54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 Intrusion CP, G2
V54541-C117-A100	SPC5350.320-L1 Intrusion CP, G5
V54541-C118-A100	SPC6350.320-L1 Intrusion CP, G5
S54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 Intrusion CP, G2
S54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 Intrusion CP, G2
S54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 Intrusion CP, G2
S54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 Intrusion CP, G3
S54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 Intrusion CP, G3
S54558-A103-A100	SPC6300.000 Main board for SPC63xx CP
S54558-A105-A100	SPC5300.000 Main board for SPC53xx CP
S54558-A106-A100	SPC4200.000 Main board for SPC42xx CP
S54558-A107-A100	SPC4300.000 Main board for SPC43xx CP

Cable connections and limitations for the SPCW220

RS422 Communications

Cable Type	Distance (Maximum system cable length)
CQR standard alarm cable	200m (Fig. 2A, item 1)
CQR standard alarm cable	500 m (Fig. 2B, item 1)

Power and Tamper (zone)

Cable Type	Distance (Maximum system cable length)
CQR standard alarm cable	200 m (Fig. 2A, item 1)

Appendix – Figures 3 and 4

Fig. 3: SPCW220 Enclosure

1	Orientation – Install SPCW220 this way up
2	PCB anchor clips
3	Mounting holes
4	Cover fixing points
5	PCB anchor points
6	Cover hooks
7	Cable grips
8	Cable entry points

Fig. 4: Expander Cover

1	Front tamper guide (inside)
2	Cover fixing screws

Technical Data

Operating voltage	10.5 – 14 V DC
Current consumption	SPCW220 – 34mA RS422 I/F – 16mA Combined: 50 mA at 12 V DC
Radio module	Integrated 2WW RF receiver (868 MHz)
Tamper contact	On-board front spring tamper
Operating temperature	-10 to +50 °C
Relative humidity	Max. 90 % (no condensation)
Colour	RAL 9003
Mounting	Surface, wall-mounted
Dimensions (W x H x D)	Enclosure: 200 x 153 x 47 mm
Weight	0.443 kg
Housing material	ABS
Housing	Plastic enclosure
Protection IPI/K rating	IP30/IK06
Standards	EN50131-3:2009 (Grade 2, Class II)

Ordering Information

Article Number	Description
V54544-B108-A100	SPCW220 remote wrls. Txer w. antenna

Dansk – Installationsvejledning

- 

OBS: Før du begynder at installere og arbejde med denne enhed, skal du læse sikkerhedsinstruktionerne. Denne enhed må kun tilsluttes strømforsyninger, der overholder EN62368-1, Anneks Q & Q.1 ("begrænset strømkilde").
- 

Når du skifter eller installerer en SPCW220 på SPC-systemet, skal du sørge for, at alle antistatiske forholdsregler overholdes, når du håndterer stik, ledninger, terminaler og printkort.
- 

RISIKO FOR BESKADIGELSE AF ENHEDEN:

 - Brug kun enheden inden døre og i tørre omgivelser.
 - Udsæt den ikke for dryppende eller sprøjtende vand.
 - Lad ikke kortets kontaktområder blive støvede, og rør dem ikke med dine bare hænder.

EF-overensstemmelseserklæring

- Vanderbilt International (IRL) Ltd erklærer hermed, at denne type radioudstyr overholder alle relevante EU-direktiver for CE-mærkning.
- Direktiv 2014/30/EU (direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet)
 - Direktiv 2014/35/EU (lavspændingsdirektivet)
 - Direktiv 2014/53/EU (direktivet om radioudstyr)

- Direktiv 2011/65/EU (direktivet om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer)

Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>.

Produktbeskrivelse

- SPCW220 er en alternativ grænseflade til SPC 2Way trådløse enheder. Kun én grænseflade er tilladt pr. SPC-system; SPCW120 monteret direkte i SPC panelet eller SPCW220 monteret eksternt fra SPC panelet. SPCW220 består af to hovedkomponentdele.
- RS422-interfaceprintkort, der skal monteres på SPC-panelet (**Fig. 5**).
 - Fjerntransceiver-interfacemodulet komplet med en SPCW120 (**Fig. 6, element 3**).
- SPCW120-transceiveren giver et trådløst interface til SPC-kontrolleren, der muliggør trådløse enheder (f.eks. magnetiske enheder) kontakter, bevægelsesdetektorer og fjernbetjeninge), der skal tilmeldes systemet.

Åbning af SPCW220-huset

Sådan åbner du SPCW220-huset:

3. Skru de to dæksel­fast­gørel­ses­skrue af (**Fig: 4, element 2**).
4. Åbn låget 90° til højre (låget er hængslet til venstre).

Kontroller og indikationer

Kontroller

Ved normal drift skal du fjerne jumper 4 (**fig. 6, element 4**) og lade jumper 5 (**fig. 6, element 5**) stå. (Se også **Fig. 7**.)

Indikationer

- SPCW220
- LED'er blinker grønt, når SPCW220 kommunikerer med SPC'en.
 - Rød LED bekræfter, at enheden har 12 V DC strøm, når den er tændt.
- RS422-interfacekort
- Rød LED, LED 1 - Strømmen er tændt
 - Grøn LED, LED 2 - Kommunikation fra SPC til RS422 I/F
 - Grøn LED, LED 3 - Sender

Installation

Generelt er den bedste placering for SPCW220 centralt og forhøjet i den beskyttede bygning (**Fig. 1**). Da bygninger er forskellige i konstruktion og materiale, kan den bedste placering for hver bygning kun bestemmes ved en undersøgelse på stedet.

- 

Du skal installere SPCW220 lodret som vist (**Fig. 3, 4**). Installation af SPCW220 i enhver anden retning vil forringe antennens ydeevne.
- 

Undgå at installere SPCW220 på eller i nærheden af store metalgenstande
1. Afbryd strømforsyningen og derefter batteriet i den eksterne strømkilde (SPC-panel eller PSU).
 2. Fjern låget fra SPCW220.
 3. Fastgør SPCW220-kabinettet til bygningsstoffet ved hjælp af de 4 monteringshuller (**Fig.3, element 3**).

- 

Se "Denne vej op"-symbolet (**Fig. 3, element 1**) på SPCW220-kabinettet. Monter enheden i portræt, ikke i liggende retning.

4. Åbn SPC-panelet.
 5. På panelets printkort skal du identificere slot 2 for at montere RS422-interfacekortet (**Fig. 5, element 1**).
 6. Indsæt forsigtigt RS422-interfacekortet i den korrekte slot.
- SPCW220 er nu klar til elektrisk tilslutning.

Elektrisk tilslutning

- Tilslutning af fjernstrømkilden (SPC eller PSU).
1. Afbryd strømforsyningen og derefter batteriet i den eksterne strømkilde (SPC eller PSU).
 2. Før tilslutningskablet ind i kabinettet gennem adgangshulleme (**Fig. 3, element 6**).
 3. Fastgør kablet ved hjælp af ankerpunkterne (**Fig. 3, element 7**).
 4. Overhold den korrekte polaritet, og tilslut 12 V DC-forsyningen og sabotagesignal­ledningen.
 5. Tilslut strømforsyningen igen og derefter batteriet.
- Dit SPC-panel er nu klar til at opdage trådløse enheder.

- 

Til forbindelsen i **Fig. 2B** skal du forbinde 0 V-linjen fra SPC-panelet til SPCW220.

SPC til SPCW220 (fig. 2A)	Kerne
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Nulstil	5
Nulstil	6
12 V	7
0 V	8
Zone	9
Zone	10

SPC til SPCW220 (fig. 2B)	Kerne
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Nulstil	5
Nulstil	6

SPC til SPCW220 (fig. 2B)	Kerne
PSU 0 V link	7

SPCW220 til ekstern PSU (fig. 2B)	Kerne
12 V	1
0 V	2

SPCW220 til Expander (fig. 2B)	Kerne
Zone	1
Zone	2

Manipulationsforbindelse

Manipulatoren skal tilsluttes en zone i SPC-panelet. Zonetypen skal være **Manipulation**.
Vanderbilt anbefaler, at du tildeler en tekstidentifikator for at hjælpe med at fastslå placeringen af SPCW220.
Forbindelsesdetaljerne er vist i **Fig. 7**.

Opgrader til et eksisterende system

Når du installerer SPCW220 som en opgradering til et eksisterende SPC 2Way Wireless-system, skal du følge disse trin:

1. Fjern SPCW120 fra slot 2 i SPC-panelet. Den originale antenne er nu ikke påkrævet.
2. Indsæt RS422-interfacekortet i slot 2 på SPC-panelet. (**Fig.: 5, element 1**).
3. Fjern SPCW120 fra SPCW220 og erstat den med SPCW120 fra trin 1. (**Fig. 6, element 1**)
4. Fjern den eksisterende antenne, og fjør den til SPCW120 fra SPC-panelet (**Fig. 6, element 2**).
5. Behold SPCW120 fra trin 3 til det næste SPC 2Way Wireless-projekt.

 De enheder, der allerede er registreret på SPC-systemet, er lagret i SPC- og SPCW120-registrene. Ved at flytte SPCW120 fra SPC-panelet til SPCW220 bevares dataene i disse registre, systemet er fuldt operationelt og klar til at acceptere nye enheder.

Kompatibilitetserklæring

Denne enhed fungerer kun med Vanderbilt 2Way Wireless-enheder og fungerer ikke med nogen af Si-Way enheder.

Kompatible 2Way Wireless-enheder

Artikelnummer	Beskrivelse	SPCW220
V54554-B106-A100	SPCW120.000 trdl. Panel txer m. Antenne	X
V54538-F124-A100	WPIR-EXT AM trdl. Ekst. PIR c/m. pet	✓
V54538-F113-A100	WSMK Trådløs røgalarm	✓
V54538-F109-A100	WPIR Trådløs 12 m PIR-detektor PET	✓
V54543-F154-A100	WKP-SIM tastatur med fobs	✓
V54538-F114-A100	WMAG-I trdl. Magnetisk kontakt m. input	✓
V54554-F107-A100	WRPTR trådløs signalforstærkerstik	✓
V54538-F111-A100	WMAG Trådløs magnetisk kontakt - Slank	✓
V54538-F116-A200	WSIR-EXT-R Trådløs ekstern klokke rød	✓
V54538-F116-A100	WSIR-EXT-B Trådløs ekstern klokke blå	✓
V54538-F141-A100	WMAG-S Trådløs cont og stød	✓
V54538-F115-A100	WSIR-INT Trådløs intern sirene	✓
V54543-F117-A100	WRMT Fjernbetjening m. 4 knap	✓
V54538-F116-A300	WSIR-EXT-O Trådløs udv. klokke orange	✓
V54538-F110-A100	WPIR-CRT Trådløst gardin PIR-detektor	✓
V54543-F118-A100	WPAN Trådløs personlig alarmknap	✓
V54538-F117-A100	WGB Trådløs glasbrudsdetektor	✓
V54538-F118-A100	WFLOOD Trådløs oversvømmelsesdetektor	✓

Kompatible kontrolpaneler

Artikelnummer	Beskrivelse
SPC42	SPC42 indtrængningskontroller klasse 2
SPC52	SPC52 indtrængningskontroller klasse 2
SPC53	SPC53 indtrængningskontroller klasse 3
SPC63	SPC63 indtrængningskontroller klasse 3
V54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 Indtrængnings-CP, K2
V54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 Indtrængnings-CP, K2
V54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 Indtrængnings-CP, K3
V54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 Indtrængnings-CP, K3
V54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 Indtrængnings-CP, K2
V54541-C117-A100	SPC5350.320-L1 Indtrængnings-CP, K5
V54541-C118-A100	SPC6350.320-L1 Indtrængnings-CP, K5
S54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 Indtrængnings-CP, K2
S54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 Indtrængnings-CP, K2
S54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 Indtrængnings-CP, K2
S54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 Indtrængnings-CP, K3
S54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 Indtrængnings-CP, K3
S54558-A103-A100	SPC6300.000 Hovedkort til SPC63xx CP
S54558-A105-A100	SPC5300.000 Hovedkort til SPC53xx CP
S54558-A106-A100	SPC4200.000 Hovedkort til SPC42xx CP
S54558-A107-A100	SPC4300.000 Hovedkort til SPC43xx CP

Kabelforbindelser og begrænsninger for SPCW220

RS422-kommunikation

Kabeltype	Afstand (Maksimal systemkabellængde)
CQR standard alarmkabel	200 m (Fig. 2A, element 1)
CQR standard alarmkabel	500 m (Fig. 2B, element 1)

Strøm og manipulation (zone)

Kabeltype	Afstand (Maksimal systemkabellængde)
CQR standard alarmkabel	200 m (Fig. 2A, element 1)

Bilag – figur 3 og 4

Fig. 3: SPCW220-kabiner

1	Orientering – Installer SPCW220 denne vej op
2	PCB ankerclips
3	Monteringshuller
4	Dæksels fastgørelsespunkter
5	PCB-ankerpunkter
6	Dækselkroge
7	Kabelgreb
8	Kabelindgangspunkter

Fig. 4: Udvidelsesdæksel

1	Forreste manipulationsguide (indvendig)
2	Dækfastgørelsesskruer

Teknisk data

Driftsspænding	10,5 – 14 V DC
Nuværende forbrug	SPCW220 – 34 mA RS422 I/F – 16 mA Kombineret: 50 mA ved 12 V DC
Radiomodul	Integreret 2WW RF-modtager (868 MHz)
Manipulationskontakt	Indbygget fjedermanipulation foran
Driftstemperatur	-10 til +50 °C
Relativ luftfugtighed	Maks. 90 % (ingen kondensering)
Farve	RAL 9003
Montering	Overflade, vægmonteret
Dimensioner (B x H x D)	Indkapsling: 200 x 153 x 47 mm
Vægt	0,443 kg
Husmateriale	ABS
Hus	Plastikkabiner
Beskyttelse IPI/K-klassificering	IP30/IK06
Standarder	EN50131-3:2009 (klasse 2, klasse II)

Ordreinformation

Artikelnummer	Beskrivelse
V54544-B108-A100	SPCW220 fjernbetjening trdl. Txer m. antenne

Deutsch – Installationsanleitung

- **ACHTUNG:** Lesen Sie vor der Installation und Verwendung dieses Geräts die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät darf nur an Stromquellen angeschlossen werden, die der Norm EN62368-1, Annexe Q & Q.1 („begrenzte Stromquelle“) entsprechen.
- Beim Austauschen oder Installieren eines SPCW220 im SPC-System müssen während der Handhabung von Anschlüssen, Drähten, Klemmen und Platinen alle Antistatik-Maßnahmen getroffen werden.
- **GEFAHR VON SCHÄDEN AM GERÄT:**
 - Das Gerät nur in trockenen Innenräumen verwenden.
 - Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen.
 - Darauf achten, dass die Kontakte an der Platte staubfrei sind und Kontakte nicht mit bloßen Händen berühren.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Vanderbilt International (IRL) Ltd, dass dieser Gerätetyp den Anforderungen aller relevanten EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung entspricht.

- Richtlinie 2014/30/EU (Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit)
- Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)
- Richtlinie 2014/53/EU (Richtlinie über Funkanlagen)
- Richtlinie 2011/65/EU (Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC> zur Verfügung.

Produktbeschreibung

Der SPCW220 ist eine alternative Schnittstelle für die SPC-2-Wege-Funkgeräte. Pro SPC-System ist nur eine Schnittstelle zulässig: der SPCW120, der direkt in der SPC-Zentrale montiert ist, oder der SPCW220, der entfernt von der SPC-Zentrale montiert ist.

Der SPCW220 besteht aus zwei Hauptkomponenten:

- der RS422-Schnittstellenplatine, die in die SPC-Zentrale eingebaut werden muss (**Abb. 5**);
- dem remote Schnittstellenmodul des Sender-Empfängers mit einem SPCW120 (**Abb. 6, Ziffer 3**).

Der Sender-Empfänger SPCW120 bietet eine Funkschnittstelle für den

SPC-Controller, mit der Funkgeräte (z. B. Magnetkontakte, Bewegungsmelder und Fernbedienungen) am System angemeldet werden können.

Öffnen des Gehäuses des SPCW220

So öffnen Sie das Gehäuse des SPCW220:

- Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben der Abdeckung (**Abb.: 4, Ziffer 2**).
- Öffnen Sie den Deckel an der rechten Seite um 90° (der Deckel ist links angeschlagen).

Steuerung und Indikationen

Steuerung

Für den Normalbetrieb entfernen Sie den Jumper 4 (**Abb. 6, Ziffer 4**) und belassen Sie den Jumper 5 (**Abb. 6, Ziffer 5**). (Siehe auch **Abb. 7**.)

Indikationen

- SPCW220
- Die LEDs blinken grün, wenn der SPCW220 mit dem SPC kommuniziert.
 - Die rote LED bestätigt, dass das Gerät mit 12 V Gleichstrom versorgt wird, wenn sie leuchtet.
- RS422-Schnittstellenkarte
- Rote LED, LED 1 – Strom ist eingeschaltet
 - Grüne LED, LED 2 – Kommunikation von SPC zu RS422 I/F
 - Grüne LED, LED 3 – Senden

Installation

Im Allgemeinen ist der beste Standort für den SPCW220 zentral und erhöht innerhalb des geschützten Gebäudes (**Abb. 1**). Da sich Gebäude in Bauweise und Material unterscheiden, kann der beste Standort für jedes Gebäude nur durch eine Begehung vor Ort ermittelt werden.

 Sie müssen den SPCW220, wie gezeigt, senkrecht einbauen (**Abb. 3, 4**). Wenn Sie den SPCW220 in einer anderen Ausrichtung installieren, wird die Leistung der Antenne beeinträchtigt.

 Installieren Sie den SPCW220 nicht auf oder in der Nähe von großen Metallobjekten.

- Trennen Sie die Netzstromversorgung und anschließend die Batterie in der externen Stromquelle (SPC-Zentrale oder Netzteil).
- Nehmen Sie den Deckel vom SPCW220 ab.
- Befestigen Sie das Gehäuse des SPCW220 mithilfe der 4 Befestigungslöcher (**Abb. 3, Ziffern 3**) an der Bausubstanz.

 Beachten Sie das Symbol für „Hier oben!“ (**Abb. 3, Ziffer 1**) auf dem Gehäuse des SPCW220. Montieren Sie das Gerät im Hochformat, nicht im Querformat.

- Öffnen Sie die SPC-Zentrale.
- Identifizieren Sie auf der Platine der Zentrale den Steckplatz 2 für die Montage der RS422-Schnittstellenkarte (**Abb. 5, Ziffer 1**).
- Setzen Sie die RS422-Schnittstellenkarte vorsichtig in den richtigen Steckplatz ein.

Der SPCW220 ist nun bereit für den elektrischen Anschluss.

Elektrischer Anschluss

Anschließen der externen Stromquelle (SPC oder Netzteil).

- Trennen Sie die Netzstromversorgung und anschließend die Batterie in der externen Stromquelle (SPC-Zentrale oder Netzteil).
 - Führen Sie das Anschlusskabel durch die Zugangslöcher in das Gehäuse ein (**Abb. 3, Ziffer 6**).
 - Befestigen Sie das Kabel an den Verankerungspunkten (**Abb. 3, Ziffer 7**).
 - Schließen Sie die 12-V-Gleichstromversorgung und das Sabotage-Signalkabel unter Beachtung der richtigen Polarität an.
 - Schließen Sie die Netzstromversorgung und dann die Batterie wieder an.
- Ihre SPC-Zentrale ist nun bereit, drahtlose Geräte zu erkennen.

 Um den Anschluss wie in **Abb. 2B** herzustellen, verbinden Sie die 0-V-Leitung der SPC-Zentrale mit dem SPCW220.

SPC an SPCW220 (Abb. 2A)	Ader
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Zurücksetzen	5
Zurücksetzen	6
12 V	7
0 V	8
Meldergruppe	9
Meldergruppe	10

SPC an SPCW220 (Abb. 2B)	Ader
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Zurücksetzen	5
Zurücksetzen	6
Netzteil, 0-V-Verbindung	7

SPCW220 an externes Netzteil (Abb. 2B)	Ader
12 V	1
0 V	2

SPCW220 an Expander (Abb. 2B)	Ader
-------------------------------	------

SPCW220 an Expander (Abb. 2B)	Ader
Meldergruppe	1
Meldergruppe	2

Sabotageschutz-Anschluss

Der Sabotageschutz muss mit einer Meldergruppe in der SPC-Zentrale verbunden sein. Der MG-Typ muss **Sabotage** sein. Vanderbilt empfiehlt Ihnen, eine Text-ID zu vergeben, um den Standort des SPCW220 zu bestimmen. Die Anschlussdetails sind in **Abb. 7** dargestellt.

Aufrüstung auf ein bestehendes System

Gehen Sie bei der Installation des SPCW220 als Aufrüstung für ein vorhandenes SPC-2-Wege-Funksystem wie folgt vor:

- Entfernen Sie den SPCW120 aus Steckplatz 2 in der SPC-Zentrale. Die Originalantenne wird nicht benötigt.
- Stecken Sie die RS422-Schnittstellenkarte in Steckplatz 2 der SPC-Zentrale. (**Abb.: 5, Ziffer 1**).
- Entfernen Sie den SPCW120 vom SPCW220 und ersetzen Sie ihn durch den SPCW120 aus Schritt 1. (**Abb. 6, Ziffer 1**)
- Entfernen Sie die vorhandene Antenne und fügen Sie sie dem SPCW120 von der SPC-Zentrale aus hinzu (**Abb. 6, Ziffer 2**).
- Bewahren Sie den SPCW120 aus Schritt 3 für das nächste SPC-2-Wege-Funk-Projekt auf.

 Die bereits im SPC-System registrierten Geräte werden in den Registern des SPC und des SPCW120 gespeichert. Durch den Wechsel des SPCW120 von der SPC-Zentrale zum SPCW220 bleiben die Daten in diesen Registern erhalten, das System ist voll funktionsfähig und bereit, neue Geräte aufzunehmen.

Kompatibilitätserklärung

Dieses Gerät funktioniert nur mit den drahtlosen 2-Wege-Geräten von Vanderbilt und nicht mit den SiWay-Geräten.

Kompatible drahtlose 2-Wege-Geräte

Artikelnummer	Beschreibung	SPCW220
V54554-B106-A100	SPCW120.000 Funk- Modul mit Antenne	X
V54538-F124-A100	WPIR-EXT AM Funk Ext PIR inkl. Haustierclip	✓
V54538-F113-A100	WSMK Funk-Rauchmelder	✓
V54538-F109-A100	WPIR Funk-PIR-Melder PET, 12 m	✓
V54543-F154-A100	WKP-SIM Bedienteil mit Anhängern	✓
V54538-F114-A100	WMAG-I Funk- Magnetkontakt mit Eingang	✓
V54554-F107-A100	WRPTR Funkrepeater-Stecker	✓
V54538-F111-A100	WMAG Funk-Magnetkontakt Slim	✓
V54538-F116-A200	WSIR-EXT-R Externe Funksirene rot	✓
V54538-F116-A100	WSIR-EXT-B Externe Funksirene blau	✓
V54538-F141-A100	WMAG-S Funk-Magnetkont. u. Schocksensor	✓
V54538-F115-A100	WSIR-INT Interne Funksirene	✓
V54543-F117-A100	WRMT Fernbedienung mit 4 Tasten	✓
V54538-F116-A300	WSIR-EXT-O Externe Funksirene orange	✓
V54538-F110-A100	WPIR-CRT Funk PIR-Vorhangmelder	✓
V54543-F118-A100	WPAN Funk-Alarmknopf	✓
V54538-F117-A100	WGB Funk-Glasbruchmelder	✓
V54538-F118-A100	WFLOOD Funk-Wassermelder	✓

Kompatible Steuerzentralen

Artikelnummer	Beschreibung
SPC42	SPC42 Einbruchmelder Grad 2
SPC52	SPC52 Einbruchmelder Grad 2
SPC53	SPC53 Einbruchmelder Grad 3
SPC63	SPC63 Einbruchmelder Grad 3
V54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 EMZ, G2
V54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 EMZ, G2
V54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 EMZ, G3
V54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 EMZ, G3
V54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 EMZ, G2
V54541-C117-A100	SPC5350.320-L1 EMZ, G5
V54541-C118-A100	SPC6350.320-L1 EMZ, G5
S54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 EMZ, G2
S54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 EMZ, G2
S54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 EMZ, G2
S54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 EMZ, G3
S54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 EMZ, G3
S54558-A103-A100	SPC6300.000 Hauptplatine für SPC63xx EMZ
S54558-A105-A100	SPC5300.000 Hauptplatine für SPC53xx EMZ
S54558-A106-A100	SPC4200.000 Hauptplatine für SPC42xx EMZ
S54558-A107-A100	SPC4300.000 Hauptplatine für SPC43xx EMZ

Kabelanschlüsse und Begrenzungen für den SPCW220

RS422-Kommunikation

Kabeltyp	Entfernung (Maximale Systemkabellänge)
CQR-Standard-Alarmkabel	200 m (Abb. 2A, Ziffer 1)
CQR-Standard-Alarmkabel	500 m (Abb. 2B, Ziffer 1)

Strom und Sabotage (Meldergruppe)

Kabeltyp	Entfernung (Maximale Systemkabellänge)
CQR-Standard-Alarmkabel	200 m (Abb. 2A, Ziffer 1)

Anhang – Abbildungen 3 und 4

Abb. 3: SPCW220-Gehäuse

1	Ausrichtung: Installieren Sie den SPCW220 so, dass er nach oben zeigt.
2	Platinen-Ankerclips
3	Befestigungslöcher
4	Befestigungspunkte der Abdeckung
5	Platinen-Ankerpunkte
6	Deckelhaken
7	Kabelziehklemmen
8	Kabeleinführungsstellen

Abb. 4: Expander-Abdeckung

1	Vordere Sabotageführung (innen)
2	Befestigungsschrauben der Abdeckung

Technische Daten

Betriebsspannung	10,5 – 14 V Gleichstrom
Stromverbrauch	SPCW220 – 34 mA RS422-Schnittstelle – 16 mA Kombiniert: 50 mA bei 12 V Gleichstrom
Funkmodul	Integrierter 2-Wege-Funk-RF-Empfänger (868 MHz)
Sabotagekontakt	Integrierter Feder-Sabotageschalter vorn
Betriebstemperatur	-10 bis +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	Max. 90 % (ohne Kondensation)
Farbe	RAL 9003
Montage	Wandmontage, auf Putz
Abmessungen (B x H x T)	Gehäuse: 200 x 153 x 47 mm
Gewicht	0,443 kg
Material des Gehäuses	ABS
Gehäuse	Kunststoffgehäuse
Schutzklasse/-art IP/IK	IP30/IK06
Normen	EN50131-3:2009 (Grad 2, Klasse II)

Bestellinformationen

Artikelnummer	Beschreibung
V54544-B108-A100	SPCW220 Funkfern- Modul mit Antenne

Español – Instrucciones de instalación

ATENCIÓN: Antes de instalar y usar este dispositivo, lea las Instrucciones de seguridad. Este dispositivo únicamente se conectará a fuentes de alimentación que cumplan la norma EN62368-1, Annexe Q & Q.1 ("Fuente de alimentación limitada").

Al cambiar o instalar un SPCW220 en el sistema SPC, asegúrese de que se cumplen todas las precauciones antiestáticas al manipular conectores, cables, terminales y placas de circuito impreso.

RIESGO DE DAÑOS EN EL DISPOSITIVO:

- Utilice el dispositivo únicamente en interiores y en entornos secos.
- No lo exponga al goteo ni a salpicaduras de agua.
- No deje que las superficies de contacto de la placa se cubran de polvo, y no las toque con las manos desnudas.

Declaración de conformidad CE

Por la presente, Vanderbilt International (IRL) Ltd declara que este tipo de equipo cumple con todas las directivas de la UE relevantes para el mercado CE.

- Directiva 2014/30/UE (Directiva sobre la compatibilidad electromagnética)
- Directiva 2014/35/UE (Directiva sobre la baja tensión)
- Directiva 2014/53/UE (Directiva sobre los equipos radioeléctricos)
- Directiva 2011/65/UE (Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas)

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>

Descripción del producto

El SPCW220 es una interfaz alternativa para los dispositivos inalámbricos SPC 2Way. Solo se permite una interfaz por sistema SPC; la SPCW120, que se monta directamente en el panel SPC o la SPCW220, que se monta de forma remota desde el panel SPC.

El SPCW220 consta de dos componentes principales.

- La placa de circuito impreso con interfaz RS422 que debe instalarse en el panel SPC (fig. 5).
- El módulo de interfaz de transceptor remoto completo con un SPCW120 (fig. 6, elemento 3). El transceptor SPCW120 proporciona una interfaz inalámbrica para el controlador SPC que permite registrar dispositivos inalámbricos (por

ejemplo, contactos magnéticos, detectores de movimiento y mandos a distancia) en el sistema.

Apertura de la carcasa del SPCW220

Para abrir la carcasa del SPCW220, haga lo siguiente:

- Desatornille los dos tornillos de fijación de la cubierta (fig: 4, elemento 2).
- Abra la tapa 90° hacia la derecha (la tapa tiene bisagras a la izquierda).

Controles e indicaciones

Controles

Para un funcionamiento habitual, retire el puente 4 (fig. 6, elemento 4) y deje el puente 5 (fig. 6, elemento 5). (Véase también la fig. 7.)

Indicaciones

SPCW220

- Los LED parpadean en verde cuando el SPCW220 se está comunicando con el SPC.
- El LED rojo confirma que el dispositivo tiene alimentación de 12 V de CC cuando se ilumina.

Placa de interfaz RS422

- LED rojo, LED 1: encendido
- LED verde, LED 2: comunicación de SPC a RS422 I/F
- LED verde, LED 3: transmitiendo

Instalación

Generalmente, la mejor ubicación para el SPCW220 es una posición central y elevada dentro del edificio protegido (fig. 1). Dado que los edificios difieren en construcción y materiales, la mejor ubicación para cada edificio solo puede determinarse mediante un estudio del terreno.

Debe instalar el SPCW220 verticalmente tal como se muestra (fig. 3 y 4). La instalación de la SPCW220 con cualquier otra orientación perjudicará el rendimiento de la antena.

Evite instalar el SPCW220 sobre objetos metálicos grandes o cerca de estos.

- Desconecte la alimentación de red y luego la batería en la fuente de alimentación remota (panel SPC o PSU).
- Retire la tapa del SPCW220.
- Fije la carcasa del SPCW220 a la estructura del edificio mediante los 4 orificios de montaje (fig.3, elementos 3).

Fíjese en el símbolo “Este lado hacia arriba” (fig. 3, elemento 1) en la carcasa del SPCW220. Monte el dispositivo con orientación vertical, no horizontal.

- Abra el panel SPC.
- En la placa de circuito impreso del panel, identifique la ranura 2 para montar la placa de interfaz RS422 (fig. 5, elemento 1).
- Inserte con cuidado la placa de interfaz RS422 en la ranura correcta.

El SPCW220 ya está listo para establecer la conexión eléctrica.

Conexión eléctrica

Conexión de la fuente de alimentación remota (SPC o PSU).

- Desconecte la alimentación de red y luego la batería en la fuente de alimentación remota (SPC o PSU).
- Introduzca el cable de conexión en la carcasa a través de los orificios de acceso (fig. 3, elemento 6).
- Fije el cable utilizando los puntos de anclaje (fig. 3, elemento 7).
- Teniendo en cuenta la polaridad correcta, conecte la alimentación de 12 V de CC y el cable de señal de manipulación.
- Vuelva a conectar la red eléctrica y, a continuación, la batería.

Su panel SPC ya está listo para encontrar dispositivos inalámbricos.

Para la conexión en la fig. 2B, vincule la línea 0 V desde el panel SPC al SPCW220.

SPC a SPCW220 (fig. 2A)	Unidad
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Restablecer	5
Restablecer	6
12 V	7
0 V	8
Zona	9
Zona	10

SPC a SPCW220 (fig. 2B)	Unidad
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Restablecer	5
Restablecer	6
Enlace 0 V de PSU	7

SPCW220 a fuente de PSU remota (fig. 2B)	Unidad
12 V	1
0 V	2

SPCW220 a expansor (fig. 2B)	Unidad
Zona	1
Zona	2

Conexión de tamper

El tamper debe estar conectado a una zona del panel SPC. El tipo de zona debe ser **Tamper**.
Vanderbilt recomienda asignar un identificador de texto para ayudar a establecer la ubicación del SPCW220.
Los detalles de la conexión se muestran en la **fig. 7**.

Actualización a un sistema existente

- Cuando instale el SPCW220 como la actualización de un sistema SPC 2Way Wireless existente, siga estos pasos:
1. Retire el SPCW120 de la ranura 2 del panel SPC. La antena original ya no hace falta.
 2. Inserte la placa de interfaz RS422 en la ranura 2 del panel SPC. (**Fig: 5, elemento 1**).
 3. Retire el SPCW120 del SPCW220 y sustitúyalo por el SPCW120 del paso 1. (**Fig. 6, elemento 1**)
 4. Retire la antena existente y añádala al SPCW120 desde el panel SPC (**fig. 6, elemento 2**).
 5. Conserve el SPCW120 del paso 3 para el siguiente proyecto SPC 2Way Wireless.

 Los dispositivos que ya están registrados en el sistema SPC se almacenan en los registros SPC y SPCW120. Al mover el SPCW120 del panel SPC al SPCW220, se conservan los datos dentro de estos registros, el sistema es totalmente operativo y está listo para aceptar nuevos dispositivos.

Declaración de compatibilidad

Este dispositivo solo funciona con los dispositivos inalámbricos Vanderbilt 2Way y no lo hace con ninguno de los dispositivos Si-Way.

Dispositivos 2Way inalámbricos compatibles

Número de producto	Descripción	SPCW220
V54554-B106-A100	SPCW120.000 inalámbrico Panel txer con antena	X
V54538-F124-A100	WPIR-EXT AM inalámbrico PIR externo c/w pet	✓
V54538-F113-A100	WSMK Detector de humo inalámbrico	✓
V54538-F109-A100	WPIR Detector PIR inalámbrico de 12 m PET	✓
V54543-F154-A100	WKP-SIM teclado con mandos	✓
V54538-F114-A100	WMAG-I inalámbrico Contacto magnético con entrada	✓
V54554-F107-A100	WRPTR Enchufe repetidor de señal inalámbrica	✓
V54538-F111-A100	WMAG Contacto magnético inalámbrico y fino	✓
V54538-F116-A200	WSIR-EXT-R Timbre externo inalámbrico rojo	✓
V54538-F116-A100	WSIR-EXT-B Timbre externo inalámbrico azul	✓
V54538-F141-A100	WMAG-S Contacto magnético inalámbrico y de choque	✓
V54538-F115-A100	WSIR-INT Sirena interna inalámbrica	✓
V54543-F117-A100	WRMT Mando a distancia con 4 botones	✓
V54538-F116-A300	WSIR-EXT-O Timbre externo inalámbrico naranja	✓
V54538-F110-A100	WPIR-CRT Detector PIR inalámbrico para cortinas	✓
V54543-F118-A100	WPAN Botón de alarma personal inalámbrico	✓
V54538-F117-A100	WGB Detector inalámbrico de rotura de cristales	✓
V54538-F118-A100	WFLOOD Detector inalámbrico de inundaciones	✓

Paneles de control compatibles

Número de producto	Descripción
SPC42	Controlador de intrusión SPC42 de grado 2
SPC52	Controlador de intrusión SPC52 de grado 2
SPC53	Controlador de intrusión SPC53 de grado 3
SPC63	Controlador de intrusión SPC63 de grado 3
V54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 Intrusión CP, G2
V54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 Intrusión CP, G2
V54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 Intrusión CP, G3
V54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 Intrusión CP, G3
V54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 Intrusión CP, G2
V54541-C117-A100	SPC5350.320-L1 Intrusión CP, G5
V54541-C118-A100	SPC6350.320-L1 Intrusión CP, G5
S54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 Intrusión CP, G2
S54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 Intrusión CP, G2
S54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 Intrusión CP, G2
S54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 Intrusión CP, G3
S54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 Intrusión CP, G3
S54558-A103-A100	SPC6300.000 Placa base para SPC63xx CP
S54558-A105-A100	SPC5300.000 Placa base para SPC53xx CP
S54558-A106-A100	SPC4200.000 Placa base para SPC42xx CP
S54558-A107-A100	SPC4300.000 Placa base para SPC43xx CP

Conexiones de cables y limitaciones del SPCW220

Comunicaciones RS422

Tipo de cable	Distancia (longitud máxima del cable del sistema)
Cable de alarma estándar CQR	200 m (fig. 2A, elemento 1)
Cable de alarma estándar CQR	500 m (fig. 2B, elemento 1)

Alimentación y Tamper (zona)

Tipo de cable	Distancia (longitud máxima del cable del sistema)
Cable de alarma estándar CQR	200 m (fig. 2A, elemento 1)

Apéndice: figuras 3 y 4

Fig. 3: carcasa del SPCW220

1	Orientación: instalar el SPCW220 por este lado hacia arriba
2	Clips de anclaje de la placa de circuito impreso
3	Orificios de montaje
4	Puntos de fijación de la cubierta
5	Puntos de anclaje de la placa de circuito impreso
6	Ganchos de cubierta
7	Pinzas para cables
8	Puntos de entrada de cables

Fig. 4: Cubierta expansora

1	Guía del tamper frontal (interior)
2	Tornillos de fijación de la cubierta

Datos técnicos

Tensión de funcionamiento	Entre 10,5 y 14 V de CC
Consumo actual	SPCW220: 34 mA RS422 I/F: 16 mA Combinado: 50 mA a 12 V de CC
Módulo de radio	Receptor RF 2WW integrado (868 MHz)
Contacto de tamper	Tamper de muelle delantero incorporado
Temperatura de funcionamiento	-10 a +50 °C
Humedad relativa	Máx. 90% (sin condensación)
Color	RAL 9003
Montaje	Superficie, montaje en pared
Dimensiones (An × Al × Pr)	Carcasa: 200 × 153 × 47 mm
Peso	0,443 kg
Material de la carcasa	ABS
Carcasa	Carcasa de plástico
Protección Clasificación IPI/K	IP30/IK06
Estándares	EN50131-3:2009 (Grado 2, Clase II)

Información para pedidos

Número de producto	Descripción
V54544-B108-A100	SPCW220 control remoto inalámbrico Txer con antena

Français – Instructions d'installation

 **ATTENTION:** avant de commencer l'installation de ce produit, merci de prendre connaissance des consignes de sécurité. Cet appareil ne doit être connecté qu'à des sources d'alimentation électrique conformes à la norme EN62368-1, Annexe Q & Q.1 (« Source d'énergie limitée »).

 Lors du remplacement ou de l'installation d'un SPCW220 sur le système SPC, veillez à ce que toutes les précautions antistatiques soient respectées lors de la manipulation des connecteurs, des fils, des terminaux et des cartes de circuits imprimés.

 RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL:

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des environnements secs.
- Ne l'exposez pas aux ruissellements ni aux éclaboussures.
- Empêchez l'accumulation de poussière sur les surfaces de contact de la carte et ne les touchez pas les mains nues.

Déclaration de conformité CE

Par la présente, Vanderbilt International (IRL) Ltd déclare que le type d'équipement considéré est en conformité avec toutes les directives UE applicables relatives au marquage CE.

- Directive 2014/30/UE (directive sur la compatibilité électromagnétique)
- Directive 2014/35/UE (directive basse tension)
- Directive 2014/53/UE (directive relative aux équipements radioélectriques)
- Directive 2011/65/UE (directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses)

Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>

Description du produit

Le SPCW220 est une interface alternative pour les appareils sans fil 2Way SPC. Une seule interface est autorisée par système SPC ; le SPCW120 fixé directement sur le panneau SPC ou le SPCW220 fixé à distance du panneau SPC. Le SPCW220 est composé de deux éléments principaux.

- La carte de circuits imprimés de l'interface RS422 qui doit être fixée sur le panneau SPC (figure 5).
- Le module d'interface émetteur-récepteur à distance est doté d'un SPCW120 (figure 6, élément 3). L'émetteur-récepteur SPCW120 fournit une interface sans fil pour le contrôleur SPC qui permet aux appareils sans fil (par exemple, les contacts magnétiques, les détecteurs de mouvement et les télécommandes) de faire partie du système.

Ouverture de l'enceinte du SPCW220

Pour ouvrir l'enceinte du SPCW220 :

- Dévissez les deux vis de fixation du couvercle (figure : 4, élément 2).
- Ouvrez le couvercle de 90° vers la droite (le couvercle est articulé à gauche).

Contrôles et indications

Contrôles

Pour un fonctionnement normal, retirez le cavalier 4 (figure 6, élément 4) et laissez le cavalier 5 (figure 6, élément 5). (Voir aussi figure 7.)

Indications

- SPCW220
- Les témoins LED clignotent en vert lorsque le SPCW220 communique avec le SPC.
 - Le témoin LED rouge confirme que l'appareil est alimenté à 12 V CC.
- Carte d'interface RS422
- Témoin LED rouge, témoin LED 1 – Sous-tension
 - Témoin LED vert, témoin LED 2 – Communication du SPC vers RS422 I/F
 - Témoin LED vert, témoin LED 3 – Transmission

Installation

En général, le meilleur emplacement pour le SPCW220 est central et surélevé à l'intérieur du bâtiment protégé (figure 1). Étant donné que les bâtiments diffèrent en termes de construction et de matériaux, le meilleur emplacement pour chaque bâtiment ne peut être déterminé qu'à l'aide d'une étude de site.

-  Vous devez installer le SPCW220 verticalement comme indiqué (figures 3, 4). L'installation du SPCW220 dans une autre orientation nuira aux performances de l'antenne.
-  Évitez d'installer le SPCW220 sur ou proche des objets métalliques de grande taille

- Déconnectez l'alimentation secteur puis la batterie de la source d'alimentation à distance (panneau SPC ou PSU).
- Retirez le couvercle du SPCW220.
- Fixez l'enceinte du SPCW220 à la structure du bâtiment en utilisant les 4 trous de fixation (figure 3, éléments 3).

-  Observez le symbole « Vers le haut » (figure 3, élément 1) sur l'enceinte du SPCW220. Montez l'appareil en orientation portrait, et non en orientation paysage.
- Ouvrez le panneau SPC.
 - Sur le panneau PCB, identifiez l'emplacement 2 pour fixer la carte d'interface RS422 (figure 5, élément 1).
 - Insérez soigneusement la carte d'interface RS422 dans le bon emplacement.
- Le SPCW220 est maintenant prêt pour la connexion électrique.

Connexion électrique

- Connexion de la source d'alimentation à distance (SPC ou PSU).
- Déconnectez l'alimentation secteur puis la batterie de la source d'alimentation à distance (SPC ou PSU).
 - Introduisez le câble de connexion dans le boîtier par les trous d'accès (figure 3, élément 6).
 - Fixez le câble à l'aide des points d'ancrage (figure 3, élément 7).
 - En respectant la polarité, connectez l'alimentation 12 V CC et le fil du signal d'auto-surveillance.
 - Rebranchez l'alimentation secteur puis la batterie.
- Votre panneau SPC est maintenant prêt à découvrir les appareils sans fil.

-  Pour la connexion à la figure 2B, reliez la ligne 0 V du panneau SPC au SPCW220.

SPC vers SPCW220 (figure 2A)	Âme
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Réinitialisation	5
Réinitialisation	6
12 V	7
0 V	8
Zone	9
Zone	10

SPC vers SPCW220 (figure 2B)	Âme
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Réinitialisation	5
Réinitialisation	6

SPC vers SPCW220 (figure 2B)	Âme
Lien 0 V PSU	7

SPCW220 vers la PSU distante (figure 2B)	Âme
12 V	1
0 V	2

SPCW220 vers le transpondeur (figure 2B)	Âme
Zone	1
Zone	2

Connexion d'auto-surveillance

L'auto-surveillance doit être connectée à une zone du panneau SPC. Le type de zone doit être défini sur **Auto-surveillance**. Vanderbilt recommande d'attribuer un identifiant textuel pour aider à déterminer l'emplacement du SPCW220. Les détails de la connexion sont présentés à la figure 7.

Mise à niveau d'un système existant

- Lors de l'installation du SPCW220 en tant que mise à niveau d'un système sans fil 2Way SPC existant, suivez les étapes suivantes :
- Retirez le SPCW120 de l'emplacement 2 du panneau SPC. L'antenne d'origine n'est plus nécessaire.
 - Insérez la carte d'interface RS422 dans l'emplacement 2 du panneau SPC. (Figure : 5, élément 1).
 - Retirez le SPCW120 du SPCW220 et remplacez-le par le SPCW120 de l'étape 1. (figure 6, élément 1)
 - Retirez l'antenne existante et l'ajoutez au SPCW120 à partir du panneau SPC (figure 6, élément 2).
 - Conservez le SPCW120 de l'étape 3 pour le prochain projet sans fil 2Way SPC.

-  Les appareils déjà enregistrés dans le système SPC sont stockés dans les registres SPC et SPCW120. En déplaçant le SPCW120 du panneau SPC vers le SPCW220, les données contenues dans ces registres sont conservées, le système est entièrement opérationnel et prêt à accepter de nouveaux appareils.

Déclaration de compatibilité

Cet appareil ne fonctionne qu'avec les appareils sans fil 2Way Vanderbilt et ne fonctionne avec aucun des appareils Si-Way.

Appareils sans fil compatibles 2Way

Numéro d'article	Description	SPCW220
V54554-B106-A100	Émetteur-récepteur à panneau sans fil avec antenne SPCW120.000	X
V54538-F124-A100	Détecteur de mouvement pour animaux PIR WPIR-EXT AM	✓
V54538-F113-A100	Détecteur de fumée sans fil WSMK	✓
V54538-F109-A100	Détecteur PIR sans fil 12 m pour animaux WPIR	✓
V54543-F154-A100	Clavier WKP-SIM avec badges porte-clés	✓
V54538-F114-A100	Contact magnétique avec entrée sans fil WMAG-I	✓
V54554-F107-A100	Répéteur de signal sans fil WRPTR	✓
V54538-F111-A100	Contact magnétique sans fil fin WMAG	✓
V54538-F116-A200	Sirène externe sans fil rouge WSIR-EXT-R	✓
V54538-F116-A100	Sirène externe sans fil bleue WSIR-EXT-B	✓
V54538-F141-A100	Contact magnétique sans fil et détecteur de chocs WMAG-S	✓
V54538-F115-A100	Sirène interne sans fil WSIR-INT	✓
V54543-F117-A100	Télécommande WRMT à 4 boutons	✓
V54538-F116-A300	Sirène externe sans fil orange WSIR-EXT-O	✓
V54538-F110-A100	Détecteur PIR sans fil rideau WPIR-CRT	✓
V54543-F118-A100	Bouton d'alarme personnelle sans fil WPAN	✓
V54538-F117-A100	Détecteur de bris de verre sans fil WGB	✓
V54538-F118-A100	Détecteur d'inondation sans fil WFLOOD	✓

Panneaux de contrôle compatibles

Numéro d'article	Description
SPC42	Contrôleur d'intrusion grade 2 SPC42
SPC52	Contrôleur d'intrusion grade 2 SPC52
SPC53	Contrôleur d'intrusion grade 3 SPC53
SPC63	Contrôleur d'intrusion grade 3 SPC63
V54541-C109-B100	Intrusion CP SPC4320.320-L1, G2
V54541-C106-B100	Intrusion CP SPC5320.320-L1, G2
V54541-C107-B100	Intrusion CP SPC5330.320-L1, G3
V54541-C105-C100	Intrusion CP SPC6330.320-L1, G3
V54541-C114-A100	Intrusion CP SPC4320.220-L1, G2
V54541-C117-A100	Intrusion CP SPC5350.320-L1, G5
V54541-C118-A100	Intrusion CP SPC6350.320-L1, G5
S54541-C114-A100	Intrusion CP SPC4320.220-L1, G2
S54541-C109-B100	Intrusion CP SPC4320.320-L1, G2
S54541-C106-B100	Intrusion CP SPC5320.320-L1, G2
S54541-C107-B100	Intrusion CP SPC5330.320-L1, G3
S54541-C105-C100	Intrusion CP SPC6330.320-L1, G3

S54558-A103-A100	Carte mère SPC6300.000 pour SPC63xx CP
S54558-A105-A100	Carte mère SPC5300.000 pour SPC53xx CP
S54558-A106-A100	Carte mère SPC4200.000 pour SPC42xx CP
S54558-A107-A100	Carte mère SPC4300.000 pour SPC43xx CP

Connexions et limitations des câbles pour le SPCW220

Communications RS422

Type de câble	Distance (longueur maximale du câble du système)
Câble d'alarme standard CQR	200 m (figure 2A, élément 1)
Câble d'alarme standard CQR	500 m (figure 2B, élément 1)

Alimentation et auto-surveillance (zone)

Type de câble	Distance (longueur maximale du câble du système)
Câble d'alarme standard CQR	200 m (figure 2A, élément 1)

Annexe – Figures 3 et 4

Figure 3 : enceinte du SPCW220

1	Orientation – Installez le SPCW220 vers le haut
2	Clips d’ancrage pour cartes de circuits imprimés
3	Trous de fixation
4	Points de fixation du couvercle
5	Points d’ancrage de la carte de circuits imprimés
6	Crochets du couvercle
7	Serre-câbles
8	Points d’entrée des câbles

Figure 4 : couvercle du transpondeur

1	Guide d’auto-surveillance avant (intérieur)
2	Vis de fixation du couvercle

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement	10,5 – 14 V CC
Consommation électrique	SPCW220 – 34 mA RS422 I/F – 16 mA Combinée : 50 mA à 12 V CC
Module radio	Récepteur RF 2WW intégré (868 MHz)
Contact d’auto-surveillance	Dispositif intégré avant d’auto-surveillance à ressort
Température de fonctionnement	-10 à +50 °C
Humidité relative	Max. 90 % (sans condensation)
Couleur	RAL 9003
Fixation	Surface, fixation murale
Dimensions (L x H x P)	Enceinte : 200 x 153 x 47 mm
Poids	0,443 kg
Matériau du boîtier	ABS
Enceinte	Boîtier en plastique
Degré de protection IPI/K	IP30/IK06
Normes	EN50131-3:2009 (Grade 2, Classe II)

Informations sur les commandes

Numéro d'article	Description
V54544-B108-A100	Émetteur sans fil à distance avec antenne SPCW220

Svenska – Installationsanvisning

⚠ OBSERVERA: Innan du börjar installera och arbeta med denna enhet, var god läs Säkerhetsinstruktionerna. Denna enhet får endast anslutas till strömkällor som uppfyller kraven för EN60950-1, kapitel 2.5 ("limited power source").

⚠ När du byter eller installerar en SPCW220 på SPC-systemet, se till att alla antistatiska försiktighetsåtgärder följs vid hantering av kontakter, ledningar, terminaler och PCB.

⚠ RISK FÖR SKADA PÅ ENHETEN:

- Använd enheten endast inomhus och i torra omgivningar.
- Utsätt den inte för droppande eller stänkande vatten.
- Låt inte kontaktytorna på kortet bli dammiga och rör dem inte med bara händerna.

EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Vanderbilt International (IRL) Ltd att denna typ av utrustning överensstämmer med alla relevanta EG-direktiv för CE-märkning.

- Direktiv 2014/30/EU (direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet)
- Direktiv 2014/35/EU (lågspänningsdirektiv)
- Direktiv 2014/53/EU (direktivet om radioutrustning)
- Direktiv 2011/65/EU Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen (direktiv)

Den fullständiga texten för EG-försäkran om överensstämmelse finns på <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>

Produktbeskrivning

SPCW220 är ett alternativt gränssnitt för SPC 2Way trådlösa enheter. Endast ett gränssnitt är tillåtet per SPC-system; SPCW120 monterad direkt i SPC-panelen eller SPCW220 fjärrmonterad från SPC-panelen. SPCW220 består av två huvudkomponenter.

- RS422-gränssnittets PCB-kretskort som måste monteras på SPC-panelen (**Bild 5**).
- Hela fjärr-sändmottagarens gränsschnittsmodul med SPCW120 (**Bild 6, nr 3**). Till sändmottagaren SPCW120 medföljer ett trådlöst gränssnitt för SPC-styrenheten som gör det möjligt för trådlösa enheter att registreras i systemet. (Till exempel magnetiska kontakter, rörelsedetektorer och fjärrkontroller.)

Öppna SPCW220-huset

Så här öppnar du SPCW220-höljet:

- Skruva loss de två fästskruvorna för locket (**Bild 4, nr 2**).
- Öppna locket 90° åt höger (locket är gångjärnsbart till vänster).

Kontroller och indikationer

Kontroller

För normal användning, ta bort bygel 4 (**Bild 6, nr 4**) och lämna bygel 5 (**Bild 6, nr 5**). (Se även **Bild 7**.)

Indikationer

SPCW220

- Lysdioder blinkar grönt när SPCW220 kommunicerar med SPC.
- Röd lysdiod bekräftar att enheten har 12v DC-ström när den är upplyst.

RS422 gränssnittskort

- Röd LED, LED 1 – Strömmen är på
- Grön LED, LED 2 - Kommunikation från SPC till RS422 I/F
- Grön LED, LED 3 – Sänder

Installation

Generellt sett installeras SPCW220 bäst på en central och upphöjd plats i den skyddade byggnaden (**Bild 1**). Eftersom byggnader skiljer sig åt i konstruktion och material, kan den bästa platsen för varje byggnad endast fastställas genom platsundersökning.

⚠ Du ska installera SPCW220 vertikalt enligt bilden (**Bild 3, nr 4**). Installation av SPCW220 i någon annan riktning kommer att försämra antennens prestanda.

⚠ Undvik att installera SPCW220 på eller nära stora metallföremål

- Koppla bort strömförsörjningen och sedan batteriet i fjärrströmkällan (SPC-panelen eller PSU).
- Ta bort locket från SPCW220.
- Fäst SPCW220-kapslingen i byggnadsväven med hjälp av de 4 monteringshålén (**Bild 3, nr 3**).

⚠ Observera pil-symbolen ”denna sida upp” (**Bild 3, nr 1**) på SPCW220-kapslingen. Montera enheten stående, inte liggande.

- Öppna SPC-panelen.
- På panelens PCB-kretskort identifierar du kortplats 2 för att montera gränssnittskortet RS422 (**Bild 5, nr 1**).
- Sätt försiktigt in RS422-gränssnittskortet i rätt kortplats.

SPCW220 är nu redo för elektrisk anslutning.

Elektrisk koppling

Ansluta fjärrströmkällan (SPC eller PSU).

- Koppla bort strömförsörjningen och sedan batteriet i fjärrströmkällan (SPC eller PSU).
- För in anslutningskabeln i kapslingen genom åtkomsthålen (**Bild 3, nr 6**).
- Fäst kabeln med förankringspunkterna (**Bild 3, nr 7**).
- Observera korrekt polaritet, anslut 12V DC-matningen och sabotagesignalkabeln.
- Återanslut strömförsörjningen och sedan batteriet.

Din SPC-panel är nu redo att upptäcka trådlösa enheter.

⚠ För anslutningen i **Bild 2B**, länka 0v-linjen från SPC-panelen till SPCW220.

SPC till SPCW220 (Fig. 2A)	Kärna
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Återställa	5
Återställa	6
12v	7
0v	8
Zon	9
Zon	10

SPC till SPCW220 (Fig. 2B)	Kärna
Tx+	1
Tx-	2
Rx+	3
Rx-	4
Återställa	5
Återställa	6
PSU 0v länk	7

SPCW220 till fjärr-PSU (Fig. 2B)	Kärna
----------------------------------	-------

12v	1
0v	2

SPCW220 till Expander (Fig. 2B)	Kärna
Zon	1
Zon	2

Sabotage anslutning

Sabotageapparaten måste anslutas till en zon i SPC-panelen. Zontypen ska vara **Sabotage**.
Vanderbilt rekommenderar att du tilldelar en textidentifierare för att hjälpa dig att fastställa platsen för SPCW220.
Anslutningsdetaljerna visas i **Bild 7**.

Uppgradera till ett befintligt system

- När du installerar SPCW220 som en uppgradering till ett befintligt SPC 2Way Wireless-system, följ dessa steg:
1. Ta bort SPCW120 från kortplats 2 i SPC-panelen. Originalantennen behövs nu inte.
 2. Sätt in RS422-gränssnittskortet i kortplats 2 på SPC-panelen. (**Bild 5, nr 1**).
 3. Ta bort SPCW120 från SPCW220 och ersätt den med SPCW120 från steg 1. (**Bild 6, nr 1**)
 4. Ta bort den befintliga antennen och sätt den på SPCW120 från SPC-panelen (**Bild 6, nr 2**).
 5. Behåll SPCW120 från steg 3 för nästa SPC 2Way Wireless-projekt.

 De enheter som redan är registrerade på SPC-systemet lagras i SPC- och SPCW120-registren. Genom att flytta SPCW120 från SPC-panelen till SPCW220, behålls data i dessa register, systemet är fullt funktionsdugligt och är redo att acceptera nya enheter.

Kompatibilitetsförklaring

Denna enhet fungerar bara med Vanderbilt 2Way trådlösa enheter och fungerar inte med någon av Si-Way enheterna.

Kompatibla 2Way trådlösa enheter

Artikelnummer	Beskrivning	SPCW220
V54554-B106-A100	SPCW120.000 WrIs. Panel txer w. Antenn	X
V54538-F124-A100	WPIR-EXT AM WrIs. Ext PIR c/w husdjur	✓
V54538-F113-A100	WSMK Trådlös brandvarnare	✓
V54538-F109-A100	WPIR Trådlös 12m PIR-detektor PET	✓
V54543-F154-A100	WKP-SIM knappsats med fobs	✓
V54538-F114-A100	WMAG-I WrIs. Magnetisk kontakt w. inmatning	✓
V54554-F107-A100	WRPTR Trådlös Signal Repeater Plug	✓
V54538-F111-A100	WMAG Wireless Magnetic Contact Slim	✓
V54538-F116-A200	WSIR-EXT-R Trådlös extern klocka röd	✓
V54538-F116-A100	WSIR-EXT-B Trådlös extern klocka blå	✓
V54538-F141-A100	WMAG-S Wireless Mag Cont & shock	✓
V54538-F115-A100	WSIR-INT Trådlös intern siren	✓
V54543-F117-A100	WRMT Fjärrkontroll w. 4 knapp	✓
V54538-F116-A300	WSIR-EXT-O Trådlös ext. klockorange	✓
V54538-F110-A100	WPIR-CRT Trådlös gardin PIR-detektor	✓
V54543-F118-A100	WPAN Trådlös personlig larmknapp	✓
V54538-F117-A100	WGB trådlös glaskrossdetektor	✓
V54538-F118-A100	WFLOOD trådlös översvåmningsdetektor	✓

Kompatibla kontrollpaneler

Artikelnummer	Beskrivning
SPC42	SPC42 intrångskontroll grad 2
SPC52	SPC52 intrångskontroll grad 2
SPC53	SPC53 intrångskontroll grad 3
SPC63	SPC63 intrångskontroller grad 3
V54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 Intrång CP, G2
V54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 Intrång CP, G2
V54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 Intrång CP, G3
V54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 Intrång CP, G3
V54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 Intrång CP, G2
V54541-C117-A100	SPC5350.320-L1 Intrång CP, G5
V54541-C118-A100	SPC6350.320-L1 Intrång CP, G5
S54541-C114-A100	SPC4320.220-L1 Intrång CP, G2
S54541-C109-B100	SPC4320.320-L1 Intrång CP, G2
S54541-C106-B100	SPC5320.320-L1 Intrång CP, G2
S54541-C107-B100	SPC5330.320-L1 Intrång CP, G3
S54541-C105-C100	SPC6330.320-L1 Intrång CP, G3
S54558-A103-A100	SPC6300.000 Huvudkort för SPC63xx CP
S54558-A105-A100	SPC5300.000 Huvudkort för SPC53xx CP
S54558-A106-A100	SPC4200.000 Huvudkort för SPC42xx CP
S54558-A107-A100	SPC4300.000 Huvudkort för SPC43xx CP

Kabelanslutningar och begränsningar för SPCW220

RS422 kommunikation

Kabeltyp	Avstånd (Maximal systemkabelldängd)
CQR standard larmkabel	200 m (Bild 2A, nr 1)
CQR standard larmkabel	500 m (Bild 2B, nr 1)

Ström och sabotage (zon)

Kabeltyp	Avstånd (Maximal längd på systemkabeln)
CQR standard larmkabel	200 m (Bild 2A, nr 1)

Bilaga – figurerna 3 och 4

Fig. 3: SPCW220 kapsling

1	Orientering – Installera SPCW220 denna väg upp
2	PCB-ankarklämmor
3	Monteringshål
4	Täck fästpunkter
5	PCB-förankringspunkter
6	Täckkrokar
7	Kabelgrepp
8	Kabelingångspunkter

Fig. 4: Expanderhölje

1	Främre sabotageguide (inuti)
2	Lockets fästsruvar

Teknisk data

Driftspänning	10,5 – 14 V DC
Nuvarande förbrukning	SPCW220 – 34mA RS422 I/F – 16mA Kombinerad: 50 mA vid 12 V DC
Radiomodul	Integrerad 2WW RF-mottagare (868 MHz)
Sabotagekontakt	Inbyggd främre fjädermanipulation
Driftstemperatur	-10 till +50 °C
Relativ luftfuktighet	Max. 90 % (ingen kondens)
Färg	RAL 9003
Montering	Utanpåliggande, väggmonterad
Mått (B x H x D)	Inhägnad: 200 x 153 x 47 mm
Vikt	0,443 kg
Husmaterial	magmuskler
Hus	Plastkapsling
Skydds IPI/K-klassificering	IP30/IK06
Standarder	EN50131-3:2009 (Betyg 2, Klass II)

orderinformation

Artikelnummer	Beskrivning
V54544-B108-A100	SPCW220 fjärrkontroll wrIs. Txer w. antenn